

Datum: 13.12. 2013

Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV II

RAZVOJNA NALOGA 2: Povratna informacija o RN-2

OPOMBA: Povratna informacija o RN-2 zadeva zgolj tiste dimenzije in/oz. komponente, ki se nanašajo na oba temeljna makrodidaktična – in nadpredmetna - koncepta projekta OUTJ in OUTJ-2, tj. na sistem medpredmetnih in kurikularnih povezav (MIKP) in na sistem sodelovalnega in timskega poučevanja (SITP). Mikrodidaktične predmetne ravni naša povratna informacija ne vključuje, ker to ni bil niti namen oz. cilj projekta niti Projektna skupina ZRSŠ za to ni ustrezno strokovno sestavljena oz. usposobljena.

Udeleženec – Avtor RN	Predmet	Šola	Soavtorji
Katarina Škufca	Španščina	Gimnazija Kranj	Vasilija Tsigarida

1 Holistična ocena

Nazoren primer pedagoške prakse

RN-2 predstavlja nazoren primer povezave jezikovnega in nejezikovnega predmeta. Večina zahtevanih kategorij je opisano korektno.

Legenda: (1) odličen, prenosljiv primer pedagoške prakse; (2) dober, usmerjevalen primer pedagoške prakse; (3) nazoren primer pedagoške prakse; (4) spodbuden primer pedagoške prakse

2 Povratna informacija po poglavjih

Št.	Elementi / Kategorije	Kazalniki	Opisniki
1.	Žarišče predstavitve	1. <u>Medpredmetna povezava</u> 2. Interaktivni timski pouk	V predstavitvi so dobro prepoznavni elementi sistema MIKP.
2.	Format predstavitve	1. <u>Priprava na izvedbo (MP, ITP) in evalvacija</u> 2. Načrt (MP, ITP) in racionalna evalvacija	Predstavljen primer pedagoške prakse ustreza izbranemu formatu.

		3. Priprava na pouk (ITP) in racionalna evalvacija	
		4. Zamisel in kritična refleksija	
3.	Sodelujoči predmeti	1. Število	2 predmeta
		2. Kombinacije	Primer predstavlja povezavo jezikovnega in nejezikovnega predmeta (španščina, kemija).
4.	Kakovost zapisa	1. Celovitost zapisa	Predstavitev vključuje večino zahtevanih elementov.
		2. Obseg	Obseg predstavitve je v glavnem ustrezno velik in vsebuje ključne podatke, ki so ustrezno obsežno utemeljeni; le opisi posameznih kategorij so nekoliko skromnejši z malo besedila, a bistvenimi elementi s ključnimi informacijami.
		3. Pristop in/oz. vsebina	Opis vsebine je deskriptiven.
		4. Strokovnost jezika	Uporabljena je ustrezna strokovna terminologija.
5.	Skladnost z vsebinskimi področji projekta	1. Medkulturna dimenzija	Cilji in pričakovani učni rezultati (PUR) medpredmetne povezave jezikovnega in nejezikovnega predmeta so opisani nazorno ter ustrezajo izbranemu vsebinskemu področju, ki ga promovira projekt OUTJ-2.
		2. <u>Razvijanje strokovne pismenosti</u>	
		3. Drugo	
6.	Narava (vrsta / oblika) evalvacije	1. (Samo)Refleksija	Evalvacija je deskriptivna, vendar nekoliko skromneje podprta s podatki in/oz. teoretskimi argumenti. Opis evalvacije je subjektiven in ne vključuje posplošljivih ugotovitev. Refleksijsko vrednotenje učiteljic je nekoliko skromneje in le deloma opisuje elemente, ki jih predvideva predloga.
		2. Kritično prijateljevanje	
		3. Empirična samoevalvacija	
		4. <u>Empirična evalvacija</u>	
		5. Racionalna evalvacija	
7.	Odzivi in mnenja učencev/dijakov	1. Opažanja učitelja/-ev o odzivih učencev/dijakov (ravnanja)	Odzivi dijakov so opisani skromno. Učiteljica navaja pozitiven odnos dijakov do izvedene povezave.
		2. Mnenja učencev/dijakov (o pouku, o dosežkih)	Mnenje dijakov je bilo zbrano na podlagi ustne refleksije.
		3. Učni rezultati	Primer nas ne seznani z meritvijo učnih rezultatov.
8.	Priloge	1. Učna priprava	Opis učne ure (<i>Glej RN-2, kategorija Priloga 1</i>) F. Castro: Uso de la gramática española: elemental, http://es.wikipedia.org/wiki/Gas
		2. Učno gradivo za dijake 1 (navedba virov, npr. učbenik, spletna stran ipd.)	periodni sistem: http://jumanjisolar.com/wp-content/uploads/2010/10/Tabla-Periodica-de-los-Elementos-Quimicos.png , Kemija za gimnazije 1, učbenik
		3. Učno gradivo za dijake 2 (na šoli	Priponka 1: ppt (avtorici: Vasilija Tsigarida, Katarina Škufca)

		pripravljeno gradivo, npr. učni listi – navedba naslovov in avtorjev)	
		4. Gradivo za učitelje (navedba virov in/oz. na šoli pripravljeno gradivo – navedba naslovov in avtorjev)	M. González, F. Martín: En acción 1, periodni sistem: http://jumanjisolar.com/wp-content/uploads/2010/10/Tabla-Periodica-de-los-Elementos-Quimicos.png , Učbenik (Kemija za gimnazije 1), Učbenik (Kemijo razumem, kemijo znam 1)

Mnenje pripravila
Petra Založnik

Vodja projekta
Katja Pavlič Škerjanc